

OBRAZEC ZA UPORABO PROSTOROV / MODULO PER L'UTILIZZO DELLA SALA

Podpisani/-a (ime in priimek) Il/la sottoscritto/a (nome e cognome)	
V imenu / in qualità di	

potrjujem rezervacijo dvorane / confermo la prenotazione della sala

Prireditiv / evento	
Datum / data	
Ura (od/do) / orario (da/a)	

Podatki za račun / dati per la fatturazione

Naziv organizacije / nome dell'organizzazione	
ID DDV ali davčna št/P. IVA o C.F. (IT) ali ID DDV (SLO)	
Naslov / indirizzo	
Telefon / telefono	
Faks / fax	
E-mail	

Kraj in datum / luogo e data	Žig / timbro	Podpis / firma

PRAVILNIK / REGOLAMENTO

1. Dvorana je na razpolago za kulturne, znanstvene in izobraževalne dejavnosti, ki imajo kot glavni cilj spodbujanje medkulturnega dialoga in promocijo avtohtonih jezikov. Dvorana ni na razpolago za strankarska srečanja in predvolilne shode.
2. Dvorano upravlja NŠK, ki skrbi za oddajo prostorov. Rezervacija dvorane je možna samo za enodnevne dogodke in lahko sprejme največ 20 oseb.
3. Rezervacija dvorane je možna po predhodnem dogovoru s knjižnico vsaj 10 dni pred dogodkom. Vsaka organizacija ali posameznik, ki rezervira dvorano, izpolni obrazec, ki je na spletni strani www.knjiznica.it in ga podpisanega odda Narodni in študijski knjižnici (Ul. sv. Frančiška 20, Trst) ali pošlje na elektronski naslov trst@knjiznica.it. Knjižnica bo potrdila rezervacijo dvorane in glede na trajanje dogodka sporočila višino stroškov.
4. Uprava NŠK si pridržuje pravico, da lahko zavrne prošnjo za uporabo dvorane, če ni v skladu z načeli, ki so navedena v točki 1.
5. Uporabnik prejme ključe prostorov in vsa potrebna navodila za njihovo uporabo. Ob prevzemu ključev je dolžan predhodno poravnati dogovorjene stroške in podpisati izjavo o dobrem ravnanju s prostori.
6. Ni dovoljeno posegati v obstoječo opremo in v knjižnično gradivo. Uporabnik je odgovoren za vso škodo, ki jo povzroči v času uporabe dvorane.
7. Na izrecno prošnjo uporabnikov so na razpolago projektor, ozvočenje in wi-fi.
8. Ni dovoljeno premikanje ali prekrivanje predmetov, ki so del postavljene razstave.
9. Ni dovoljeno lepljenje na zidove in okna.
10. Pri promociji dogodka (vabila, letaki, spletno obveščanje idr.) je obvezno navesti naslov v sledeči obliki: Narodni dom – Oddelek za mlade bralce NŠK, Ul. Filzi 14, Trst.
11. **Uporabnik je odgovoren za izvajanje vseh ukrepov za preprečevanje širjenja covid-19, ki jih predvideva zakon.**

1. La sala è disponibile per iniziative culturali, scientifiche e didattiche che rispecchiano la multiculturalità del territorio e promuovono le lingue autoctone. La sala non è disponibile per incontri di partito e per comizi elettorali.
2. L'amministratore dei locali è la Narodna in študijska knjižnica – Biblioteca nazionale slovena e degli studi. La sala è disponibile per iniziative della durata massima di un giorno e può accogliere max. 20 persone.
3. Per la prenotazione gli interessati devono contattare la Biblioteca con almeno 10 giorni di anticipo. Al momento della prenotazione è necessario compilare il modulo di richiesta dei locali disponibile sul sito www.knjiznica.it e consegnarlo alla Biblioteca o via mail all'indirizzo trst@knjiznica.it. La Biblioteca confermerà la prenotazione e comunicherà l'indennità dovuta.
4. L'amministrazione si avvale del diritto di non concedere gli spazi per attività non consone ai principi indicati al punto 1.
5. La Biblioteca consegnerà le chiavi al richiedente assieme a tutte le indicazioni per l'utilizzo degli spazi. Prima del ritiro delle chiavi il richiedente dovrà saldare l'indennità concordata e firmare la dichiarazione del buon uso degli spazi.
6. L'organizzatore dell'evento non potrà apportare alcuna modifica ai locali e agli impianti esistenti. I partecipanti non avranno accesso al patrimonio bibliotecario (libri, cd, dvd ecc.). I richiedenti sono responsabili per i danni provocati durante l'uso della sala.
7. I richiedenti devono fare domanda specifica per l'uso del proiettore, dell'impianto audio e della rete WIFI.
8. Non è permesso spostare e/o coprire gli elementi dell'eventuale mostra allestita nei locali.
9. Non è permesso appendere o affiggere alcunché sulle pareti e sulle vetrate.
10. È obbligatorio indicare nel materiale promozionale (inviti, locandine, manifesti etc.) il nome ed il luogo nel seguente modo: Narodni dom – Oddelek za mlade bralce NŠK/Sezione ragazzi della NŠK, Ul./Via Filzi 14, Trst/Trieste.
11. Nella promozione dell'evento si consiglia l'uso di entrambe le lingue (sloveno ed italiano).
12. **Il richiedente si assume la responsabilità dell'attuazione delle misure per prevenire la diffusione del covid-19 previste dalla legge.**

Kraj in datum / luogo e data	Žig / timbro	Podpis / firma